1.12.

7 Ὁ ἔχων ἀγωγὴν ἢ πρᾶγμα πρός τινα μὴ θορυ-
βείτω τὰς ἐκκλησίας δι᾽ ἑαυτοῦ ἢ δι᾽ ἑτέρου, ἀλλὰ
προσίτω τοῖς ἄρχουσιν. εἰ δὲ τοῦ βασιλέως ἐπὶ ἁμαρ-
τήμασι χρήζει, διὰ τοῦ ἀρχιεπισκόπου αὐτὸν διδα-
σκέτω. ὁ δὲ παρὰ ταῦτα ποιῶν σωφρονίζεται.

id est:

Qui actionem aut controversiam adversus aliquem habet,
in ecclesiis strepitum non faciat vel ipse vel per alium,
sed adeat rectores, si vero imperatore in criminibus opus habet,
per archiepiscopum eum doceat, qui contra facit, punitur.

1.12.

8 Ὁσάκις ἐξ ἔθους κατὰ τὰς μεγάλας ἑορτὰς ἐν τῇ
ἁγιωτάτῃ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ ἢ καὶ ἐν ἄλλαις ἐκκλησίαις
προΐεμεν, ἐπιτρέπομεν τῷ ἐνδοξοτάτῳ ἡμῶν κοιαί-
στωρι τὰς αἰτήσεις τῶν δεομένων δέχεσθαί τε καὶ
1 εἰς ἡμᾶς φέρειν. Ὁ δὲ ταραχαῖς ἢ ἐκβοήσεσι χρώ-
μενος κατὰ τὸν τῶν ἑορτῶν καιρὸν ἐν τῇ μεγάλῃ
ἐκκλησίᾳ ἢ καὶ ἐν ἄλλαις ἐκκλησίαις ἐκπεσεῖται μὲν
εὐθέως τοῦ πράγματος, κἂν εὔλογον ἔχειν τι δόξειεν,
ἐκβληθήσεται δὲ παρὰ τοῦ ἐπάρχου καὶ τιμωρίαις
2 ὑποβληθήσεται. Δυνατὸν δὲ πρόσωπον δεδιὼς
διὰ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῖν προσίτω ἢ τῶν ἐκκλησι-
εκδίκων

id est:

Quotiens ex more magnis diebus festis sacrosanctam magnam
ecclesiam vel etiam reliquas ecclesias ingredimur, gloriosissimo
quaestori nostro mandamus, ut postulationes supplicantium
et accipiat et nos deferat.
1 ¶ Qui autem tumultu clamoribusque festis diebus in magna ecclesia
vel etiam in reliquis ecclesiis utitur, confestim causa cadet,
etiamsi iure munitus videatur, eicietur autem a praefecto
et poenis subdetur.
2 ¶ Qui vero potentem personam timet, per archiepiscopum
vel ecclesiarum defensores nos adeat.